

COLLEGE PRIVE MONGO BETI			B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE		
ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2023/2024	N°1	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA		Jour:		Quantité:	
Tcl 27/09/2023					

ESPAGNOL L.V.II

TEXTO: La violencia contra las mujeres.

La violencia contra las mujeres es de muchas formas: física, sexual, psicológica y económica. Estas formas de violencia se interrelacionan y afectan a las mujeres desde el nacimiento hasta la edad mayor. Algunos tipos de violencia, como el tráfico de mujeres, cruzan las fronteras nacionales.

Para referirse a la violencia contra las mujeres uno debe referirse primero a la tradición. En muchas comunidades africanas se han perpetuado numerosas clases de violencia contra las mujeres y contra las niñas a lo largo de generaciones en nombre de la tradición. En primer lugar, hay que nombrar la mutilación genital femenina. Esta intervención se lleva a cabo sin ningún tipo de anestesia local ni general, en ella se eliminan el clítoris, labios menores y mayores. Las víctimas pueden tener desde 5 años y son sujetadas por la fuerza durante la intervención. También hay tradiciones de ritos de viudedad en funerales del esposo de la mujer la cual está obligada a cumplirlas, como el mantener relaciones con algún miembro de la familia del difunto. La mujer tiene una herencia que consiste en que a un hermano mayor o un familiar muy cercano al marido muerto se le pide que se case con la afligida viuda. Otra de las tradiciones es la práctica de la prenda femenina, que se pone a niñas y mujeres como seguro por un dinero pedido o debido. Esto recibe el nombre de "*esclavitud de deuda*". La mayoría de estas mujeres son maltratadas, torturadas, violadas e incluso asesinadas. No tienen ningún tipo de protección estatal ni de las comunidades de las que proceden ni a las que son enviadas como esclavitud de deuda. Estas mujeres se convierten en mula de carga hasta que mueren.

La violación conyugal y los malos tratos contra la esposa es algo muy normal en la sociedad africana, y es que las mujeres crecen creyendo que son inferiores al hombre, no entienden de Derechos Humanos, piensan que su desigualdad está justificada. El hombre africano cree que es el macho por excelencia, y que la mujer es inferior a él. La desigualdad de género y la violencia contra las mujeres son dos de las principales causas de muerte detrás de la epidemia del VIH. La violencia contra las mujeres y el VIH se refuerzan mutuamente.

La violación de mujeres se ha convertido en un efectivo instrumento de guerra en la mayoría de los países en situación de crisis. Ejércitos regulares, grupos armados y bandas criminales han usado la violación y lo siguen haciendo no sólo para saciar sus impulsos sexuales, sino con objetivos bien pensados y definidos. De acuerdo con un informe de la ONU de noviembre de 2009, cada mes se reportan mil violaciones en la República Democrática del Congo. Esto significa que, cada día, 36 niñas y mujeres sufren un ataque sexual. Una parte de la violencia sexual se explica por el caos y la impunidad que prevalecen en la guerra. Hombres jóvenes y poco educados, que pelean lejos de casa, quedan libres del control social o religioso. Con frecuencia, no reciben pago o les dan poco de comer, por lo que el abuso sexual sin posibilidad de castigo parece una manera fácil de cobrarse cuentas.

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

- 1- Entresaque del texto los tipos de violencias contra las mujeres y el impacto de estas violencias sobre las mujeres. (5ptos)
- 2- ¿Cuál es la responsabilidad de las tradiciones en el maltrato de la mujer y cómo se manifiesta? (5ptos)
- 3- ¿Cuáles son las consecuencias de estas prácticas tradicionales sobre las mujeres? (5ptos)
- 4- ¿En qué medida podemos calificar la sociedad africana de machista? (5ptos)
- 5- ¿Por qué se dice en el texto que la violación de la mujer se ha transformado en un arma de guerra? ¿Qué explicaciones aporta el autor de este texto para justificar este delito cometido por los miembros de los ejércitos? (5ptos)
- 6- Basándose en los aspectos político, cultural y deportivo, muestre que la situación de la mujer camerunesa ha conocido una mejora considerable. (5ptos)

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10PUNTOS

1- **Versión:** Pase al francés la porción del texto a partir de "Esto significa que" hasta "... final del texto." **5ptos**

2- **Tema:** traduzca al español las siguientes frases: **5ptos**

- a- Lorsqu'une femme devient vieille, elle devient aussi sage.
- b- Chez les européens la femme est une déesse tandis que chez les africains, elle est une chose
- c- La semaine prochaine, cette heure si, nous serons en train résoudre nos problèmes familiaux.
- d- Mon fils, si tu te maries, donne toujours de la valeur à ta femme ; ne la violente jamais.
- e- Les minorités culturelles seront toujours exclues par les plus forts.

B-REDACCIÓN

20 PUNTOS

El candidato debe tratar obligatoriamente los dos ejercicios siguientes:

1- **Redacción semi guiada:** **10 puntos**

Apoyándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente sobre el tema: "Los derechos de la mujer". (20 líneas máximo)

- a- Definición, tipos de mujeres y características (tradicional y moderna).
- b- Las formas de Injusticias contra la mujer (machismo, violencias y discriminaciones de todas formas,...).
- d- Derechos de la mujer (el 08 de marzo, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la ley de paridad en Camerún...)
- c- La importancia de la igualdad de género (los matrimonios fuertes, eliminación de la discriminación contra la mujer, mejor equilibrio social, desarrollo de la sociedad,...).

2- **Redacción libre:**

10puntos

Los ritos de viudez contienen prácticas perjudiciales. Después de enumerar algunas de ellas, presente sus consecuencias en la vida de las viudas y de los niños en 20 líneas como máximo.